

Manual del usuario



Radiobaliza personal
(con AIS y RLS)

Español

DATOS DEL PROPIETARIO

Nombre

Organización

CONTACTO

Tel.

Email:



© 2025 Ocean Signal Ltd

Los datos técnicos, informaciones e ilustraciones contenidos en este manual se consideraron como correctos en el momento de la impresión. Ocean Signal Ltd se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y otras informaciones contenidas en este manual como parte de nuestro proceso de mejoras continuas.

Este manual no se podrá copiar, almacenar en cualquier sistema ni transmitir de ninguna forma, electrónica u otra, incluso parcialmente sin el consentimiento de Ocean Signal Ltd.

No se aceptará ninguna responsabilidad por cualquier inexactitud u omisión en este manual.

Ocean Signal® y rescueME® son marcas registradas de Ocean Signal Ltd.

⚠ EN CASO DE EMERGENCIA ⚠

Utilizar solamente en situaciones de peligro grave o inminente

ACTIVACIÓN MANUAL



Tener mucho cuidado en mantener alejados los ojos y la cara, ya que la antena se desprenderá muy rápidamente. Mantener al menos 30 cm (12") de distancia para evitar posibles lesiones.

- Tras la activación, asegurarse de que la antena está totalmente liberada y la unidad tiene la mejor vista posible del cielo para un rendimiento óptimo.

- Si la luz estroboscópica no empieza a parpadear, encender manualmente la PLB3 pulsando la tecla ON



- Apagar siempre el PLB3 inmediatamente después del rescate para evitar interferencias con otros usuarios.
- Para apagar la baliza, mantener pulsado el botón TEST/OFF hasta que el LED rojo parpadee dos veces.

1. A PROPÓSITO DE SU PLB3	5
1.1 Sistema Cospas-Sarsat	5
1.2 Servicio de Confirmación de Recepción	5
1.3 Sistema AIS	5
1.4 Introducción	6
1.5 Exposición a la energía de RF	6
1.6 Advertencias	6
1.7 Contenido de la caja	7
1.8 Recambios y Accesorios	8
1.9 NFC y aplicación móvil.	8
1.10 PLB3 Vista general	9
2. OPERACIÓN	10
2.1 Activación cuando se instala en un chaleco salvavidas	10
2.2 Activación manual	10
2.3 Indicaciones ópticas en activación	11
2.4 Desactivación	11
2.5 Recepción de mensaje AIS	12
2.6 Rebobinado de la antena	12
2.7 FALSAS ALARMAS	12
3. COMPROBACIÓN	12
3.1 Test de funcionamiento	13
3.2 Prueba GNSS	14
4. REGISTRO DE RADIOBALIZA	15
4.1 Consejos a los propietarios de Balizas Personales de Localización (PLB).	15
4.2 Información de Registro Específica del País	15
5. MONTAJE EN EL CHALECO SALVAVIDAS	16
5.1 Quitar el Cursor de Activación	17
5.2 Bloquear el Sistema de Activación	17
5.3 Fijar la cinta al Cursor de Activación	18
5.4 Insertar el Cursor de Activación	19
5.5 Fijar el soporte del Tubo Bucal al Tubo Bucal	20
6. TRANSPORTE DE LA PLB3	22
6.1 Asegurar el sistema de activación	22
7. CONFIGURACIÓN DE LA RADIOBALIZA	23
7.1 Radiobalizas preconfiguradas	23
8. APÉNDICE	23
8.1 Mantenimiento y Solución de problemas	23
8.2 Baterías	23
8.3 Desguace y Eliminación	24
8.4 Transporte	24
8.5 Especificaciones	25
8.6 Homologaciones	26
8.7 Información de Garantía	27
9. DATOS DE SU RADIOBALIZA	28

1. A PROPÓSITO DE SU PLB3

1.1 Sistema Cospas-Sarsat

El concepto básico de Cospas-Sarsat se ilustra en la figura adjacente. El sistema se compone de:

- radiobalizas de emergencia (ELT para uso aeronáutico, EPIRB para uso marítimo y PLB para uso personal) que transmiten señales en situaciones de emergencia
- instrumentos a bordo de satélites en órbitas terrestres geostacionarias y de baja altitud que detectan las señales transmitidas por las radiobalizas de emergencia
- estaciones receptoras en tierra, denominadas Terminales Locales de Usuario (TUL), que reciben y procesan la señal descendente del satélite para generar alertas de emergencia
- Centros de Control de Misión (MCC) que reciben las alertas producidas por los LUT y las transmiten a los Centros de Coordinación de Rescate (RCC), a los Puntos de Contacto de Búsqueda y Rescate (SPOC) o a otros MCC.



El sistema Cospas-Sarsat incluye dos tipos de satélites:

- satélites en órbita terrestre de baja altitud (LEO) que forman el Sistema LEOSAR
- satélites en órbita terrestre geostacionaria (GEO) que forman el Sistema GEOSAR

El nuevo sistema MEOSAR, que aún no es plenamente operativo (2022), ya aporta ventajas significativas a muchos usuarios en términos de mejor cobertura de los satélites, alertas más rápidas, mejor detección y es también la base del Servicio de Enlace de Retorno (RLS) en los satélites Galileo.

1.2 Servicio de Confirmación de Recepción

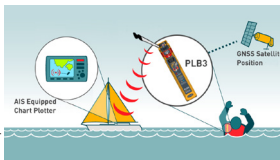
El Servicio de Confirmación de Recepción Galileo (RLS) es un servicio mundial gratuito disponible para las balizas Cospas-Sarsat compatibles con RLS. La función RLS es una indicación en la PLB3 que confirma al usuario que la señal de socorro de la PLB3 ha sido localizada por el sistema Cospas-Sarsat y está siendo enviada a las autoridades SAR. NO significa que se haya lanzado una misión de búsqueda y rescate, sino que sólo confirma que la alerta de socorro ha sido recibida por el sistema Cospas-Sarsat y está siendo enviada a las agencias SAR apropiadas. El objetivo del RLS es enviar un acuse de recibo a la baliza en los 30 minutos siguientes a su activación (la baliza puede tardar bastante más en recibir la confirmación). RLS es una función opcional y puede no estar autorizada en algunos países. El contenido completo de la especificación RLS puede consultarse aquí:

<https://gsc-europa.eu/sites/default/files/sites/all/files/Galileo-SAR-SDD.pdf>

1.3 Sistema AIS

Los sistemas AIS funcionan en las bandas de radio VHF y los receptores están instalados en todos los buques comerciales y en un número cada vez mayor de embarcaciones de recreo en todo el mundo. Poco después de la activación, un dispositivo de localización AIS activará una alarma en todas las embarcaciones equipadas con AIS que se encuentren dentro del alcance VHF, alertándolas de un hombre al agua que necesita auxilio. A veces será un buque que se encuentra cerca del suceso el que reaccionará y efectuará el rescate antes que los servicios de emergencia.

Las embarcaciones de los servicios de emergencia están equipadas con receptores AIS que les permiten localizar a un accidentado en el agua con más precisión que cualquier otro sistema.



1.4 Introducción

La gama de productos RescueME ofrece al usuario la tecnología más avanzada, pensada específicamente para un tamaño compacto y un manejo sencillo. Diseñada principalmente para su uso con un Dispositivo Personal de Flotación, en caso de que caiga por la borda, la PLB3 está pensada para alertar su embarcación y marcar su ubicación para otras embarcaciones equipadas con AIS en un chart plotter, dentro del alcance de la radio VHF. Al mismo tiempo, la PLB3 alertará al sistema de emergencia global por satélite Cospas-Sarsat de 406 MHz. Equipada con la última tecnología RLS, en caso de ser activada, la PLB3 indicará que la señal de emergencia ha sido recibida a través del sistema de satélite y transmitida a los Centros de Control de Misiones con base en tierra para iniciar los servicios de rescate adecuados. Cuando se utiliza en tierra, el uso del AIS está restringido en combinación con la transmisión de socorro de 406 MHz.

El Servicio Galileo de Enlace de Retorno permite que las personas en situación de peligro reciban un acuse de recibo automático de que su señal ha sido recibida.

1.5 Exposición a la energía de RF

Se ha comprobado que este producto cumple los límites de exposición a RF de la FCC establecidos en CFR 47 parte 1.307(b) a una distancia superior a 5 cm y cumple las normas EN62479 (UE) y RSS-102 (Canadá).

1.6 Advertencias



Tener mucho cuidado en mantener alejados los ojos y la cara, ya que la antena se desprenderá muy rápidamente. Mantener al menos 30 cm (12") de distancia para evitar posibles lesiones.



Contiene baterías de Litio-

almacenar entre -30°C (-22°F) y +70°C (+158°F)

NO INTENTAR SUSTITUIR LAS PILAS USTED MISMO

la apertura y sustitución no autorizada de las pilas puede poner su vida en peligro.- no cortocircuitar, incinerar ni recargar.



La batería de su PLB3 se debe reemplazar inmediatamente si se ha activado, si el indicador de prueba muestra la batería como "usada", o si se ha superado la fecha de caducidad indicada en la unidad.



La sustitución de la batería debe llevarse a cabo en un centro de sustitución de baterías autorizado por Ocean Signal, utilizando los componentes de la batería suministrados por el fabricante.



LA PLB3 NO FLOTARÁ sin el chaleco salvavidas y debe sujetarse firmemente al chaleco salvavidas cuando esté instalada. La PLB3 no está diseñada para funcionar flotando en el agua. Manténgase alejado del agua cuando se active.



Este equipo está destinado exclusivamente a un uso de emergencia y no debe utilizarse para el seguimiento sistemático de personas o bienes, incluido el seguimiento sistemático de buceadores.



Utilizar la PLB3 en espacios abiertos en lugar de hacerlo dentro de una balsa salvavidas o bajo cualquier cubierta o toldo.



Si el autotest se realiza más una vez al mes, la duración de la batería puede verse reducida.



Es requisito legal registrar su PLB3 en su Autoridad Nacional.

1.7 Contenido de la caja

1. PLB3
2. Soporte de fijación para Cinta
3. Soporte de fijación para Tubo Bucal
4. Cinta de Activación
5. Herramienta de rebobinado de antena
6. Cordón de sujeción
7. Tapa de Cursor de Activación (Armado)
8. Documentación del producto y Guía rápida de uso



1.8 Recambios y Accesorios

1.*	733S-04213	Cámara de flotación	
2.	733S-03675	Kit de accesorios	
3.	915S-02951	Kit de instalación de cámara de aire soldada	

*La cámara de flotación se suministra permanentemente unida a las unidades vendidas en Australia y Nueva Zelanda para cumplir la normativa local.

1.9 NFC y aplicación móvil.

La PLB3 puede conectarse a dispositivos que utilicen Near Field Communication, comunicación de campo cercano (NFC). La tecnología NFC permite la comunicación entre dos dispositivos electrónicos a una distancia de 4 cm (1.5") o menos. La ventaja de utilizar NFC en la PLB3 es que la energía utilizada para la comunicación procede del dispositivo móvil y no de la baliza.

La aplicación móvil Ocean Signal permite al usuario acceder a la PLB3 y ver los detalles programados y los últimos resultados de las pruebas, lo que ofrece una indicación clara del estado de la baliza.

Descargar la App. aquí:

Android



iOS



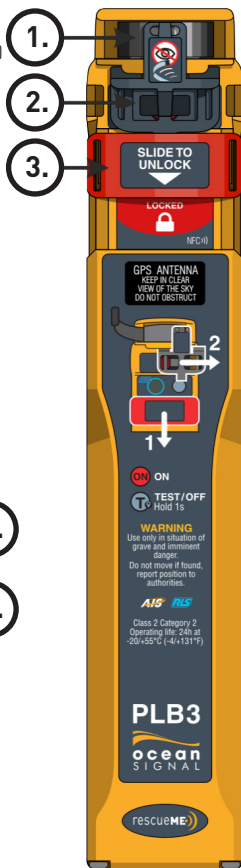
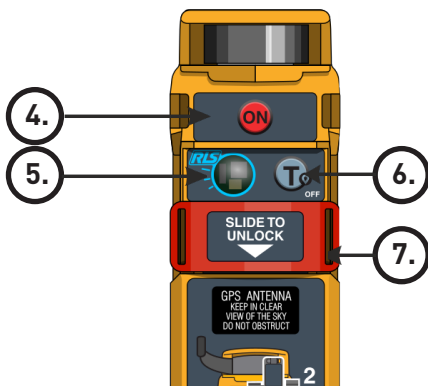
Para utilizar la aplicación, sólo hay que tocar con el dispositivo móvil la parte frontal de la PLB3 donde aparece "NFC".



1.10 PLB3 Vista general

1. Antena detrás del cursor de activación
2. Cursor de Activación
3. Cursor de Armado (mostrado en posición segura)
4. Tecla ON (para activación manual)
5. Luz estroboscópica e indicador LED
6. Tecla TEST/OFF
7. Cursor de Armado (en posición armado)

Controles PLB3 mostrados
en estado activado



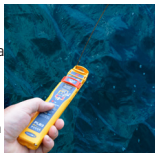
2. OPERACIÓN

- ⚠ AVISO: Utilizar solamente en situaciones de peligro grave o inminente. El uso indebido puede implicar una sanción grave.**

Sostener la PLB3 con la antena en posición vertical. Mantener la zona marcada como "NO OBSTRUIR" por debajo del cursor rojo de armado a la vista del cielo. Cubrir esta zona interferirá con la recepción GNSS y puede reducir la precisión de la posición.



Si se deja en tierra, asegurarse de que la antena esté en posición vertical y que la zona marcada como "DO NOT OBSTRUCT" debajo del cursor rojo de armado sea a la vista del cielo.



Cuando se usa en una balsa salvavidas, mantener la PLB3 fuera de la toldilla, a la vista del cielo.



Instalada en un chaleco salvavidas inflado llevado por una persona en el agua, la PLB3 tenderá naturalmente a situarse encima del chaleco con la antena vertical. En caso de que la PLB3 se desprenda del tubo bucal del chaleco, deberá reinstalarse.



2.1 Activación cuando se instala en un chaleco salvavidas

Cuando se empaqueta correctamente en un chaleco salvavidas, la PLB3 se activará cuando se infle el chaleco salvavidas. En caso de que el chaleco salvavidas no se infle completamente, puede ser necesario ayudar al Cursor de Activación tirando de la Cinta de Activación para liberar completamente el Cursor de Activación.

2.2 Activación manual

- ⚠ Activar su PLB3 únicamente en situaciones que requieran asistencia en caso de emergencia. El uso indebido deliberado de su PLB3 puede dar lugar a una multa.**

- Para activar manualmente su PLB3 en caso de emergencia: Deslizar el Cursor de Armado roja hacia abajo.
Deslizar el Cursor de Activación gris hacia la izquierda o la derecha.






Tener mucho cuidado en mantener alejados los ojos y la cara, ya que la antena se desprenderá muy rápidamente. Mantener al menos 30 cm (12") de distancia para evitar posibles lesiones.




Si la PLB3 no se activa al retirar el cursor, pulsar la tecla ON hasta que el LED verde (azul si RLS está activado) se ilumine durante 1 segundo y empiece a parpadear. Soltar la tecla.









2.3 Indicaciones ópticas en activación

- El LED verde  se iluminará (azul  si RLS está activado) durante 1 segundo.
- La luz estroboscópica  empezará a parpadear.
- A los 30 segundos de la activación, el LED indicador parpadeará indicando la transmisión AIS.
- 1 minuto después de la activación, el LED indicador parpadeará una ráfaga rápida de 5 indicando la transmisión a 406MHz.

2.3.1 Indicadores LED con RLS activado

LED	Cuando	Transmite	GNSS	RLS
[x1] 	Cada 5 s		Buscando	
[x3] 	Una vez		Posición establecida	
[x5] 	En transmisión	406MHz	Sin Posición	Solicitud enviada
[x5] 	En transmisión	406MHz	Posición establecida	Solicitud enviada
[x8] 	En transmisión*	AIS	Sin Posición	
[x8] 	En transmisión*	AIS	Posición establecida	
[x1] 	Cada 2.5 s**	121MHz		Sin respuesta
[x1] 	Cada 2.5 s**	121MHz		Respuesta recibida
[x1] 	Cada 2.5 s			

7.0.1 Indicaciones LED para unidades configuradas sin protocolo RLS

LED	Cuando	Transmite	GNSS
[x1] 	Cada 5 s		Buscando
[x3] 	Una vez		Posición establecida
[x5] 	En transmisión	406MHz	Sin Posición
[x5] 	En transmisión	406MHz	Posición establecida
[x8] 	En transmisión*	AIS	Sin Posición
[x8] 	En transmisión*	AIS	Posición establecida
[x1] 	Cada 2.5 s**	121MHz	
[x1] 	Cada 2.5 s		

NOTA:

El protocolo no RLS suele ser específico de cada país y no es una función modificable por el usuario.

*Las transmisiones AIS se mostrarán como 8 destellos (1 cada 2 segundos) en una secuencia que se repite una vez cada minuto

** El Localizador de 121MHz no transmitirá hasta después de la primera transmisión de 406MHz.

2.4 Desactivación

Para desactivar su PLB3 después de usarla o si se activa accidentalmente, pulsar la Tecla TEST/OFF hasta que el LED parpadee en rojo dos veces, luego soltarla. Siempre que se apague en los 30 segundos siguientes a su activación, no es necesario ponerse en contacto con las autoridades (véase el apartado 2.7 Falsas alertas).

2.5 Recepción de mensaje AIS

El método de visualización de un mensaje AIS dependerá del equipo de recepción utilizado. Los plotters habilitados para AIS mostrarán un objetivo ya sea un barco o un objetivo SART con el número MMSI preprogramado de la PLB3 que la identifica como un dispositivo de Localización AIS.

2.6 Rebobinado de la antena

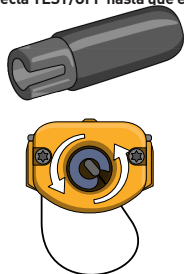


Si la PLB3 se activa durante este proceso, apagarla pulsando la tecla TEST/OFF hasta que el LED rojo parpadee dos veces.



Si se gira la herramienta de rebobinado de la antena en horario, se dañará la antena.

- Utilizar la herramienta de rebobinado de antenas suministrada en la caja.
- Colocar la tapa moldeada de la antena en el alojamiento
- Pasar la herramienta a través del agujero redondo en la parte superior de la PLB3 y colocarla sobre la antena justo detrás de la tapa.
- Girar la herramienta en sentido antihorario hasta que la antena esté completamente enrollada.
- Sujetar la herramienta manteniendo la antena enrollada. No retirar la herramienta hasta que el cursor esté en su sitio.
- Empujar el Cursor de Activación para colocarlo en su sitio.
- Soltar y retirar la herramienta de rebobinado para que la antena repose detrás del Cursor de Activación.



NOTA: Consultar la sección 5 cuando se instala en un chaleco salvavidas en lo referente a la fijación de la Cinta de Activación al Cursor.

2.7 FALSAS ALARMAS

Si la PLB3 se activa accidentalmente, debe apagarse inmediatamente. Si la unidad estuvo activa durante más de 30 segundos, se debe contactar con el Centro de Guardacostas o Centro de Coordinación de Rescate más cercano para explicar que la PLB3 se ha activado por error y que no se requieren acciones de rescate. Consultar en el interior de la contratapa la información necesaria en caso de falsa activación. Si procede, llamar por la radio VHF para anunciar la misma información. La información que debe comunicarse incluye:

- el 15-Hex ID de la PLB3 ;
- fecha, hora, duración y causa de la activación; y
- la posición en el momento de la desactivación.

Nota: En caso de activación falsa en EE.UU., llamar al número gratuito: 1-800 851 3051

3. COMPROBACIÓN



Se recomienda realizar pruebas rutinarias de su PLB3 una vez al mes para garantizar su buen funcionamiento. Seguir las indicaciones que figuran a continuación sobre la frecuencia con la que se realizan las pruebas. Cada prueba reducirá ligeramente la capacidad de la batería y reducirá el tiempo de funcionamiento de su PLB3 durante una emergencia.

Si una comprobación falla, se aconseja repetirla para confirmar el fallo antes de devolver el PLB3 a Ocean Signal o a un agente de servicio autorizado.
















Al realizar cualquier prueba, la antena debe estar desplegada. Si la PLB3 se activa al retirar el protector de antena, mantener pulsado el botón Test/Off hasta que el LED parpadee en rojo dos veces para desactivarla. Consultar la sección 2.6 anterior para ver las instrucciones de rebobinado de la antena.

3.1 Test de funcionamiento















Para comprobar que su PLB3 funciona correctamente, mantener pulsada la tecla TEST/OFF. El LED se encenderá en rojo  para indicar que se ha pulsado la tecla y luego comenzará a parpadear. Soltar ahora la tecla TEST. Tras una breve pausa, la luz estroboscópica  parpadeará y el LED indicador emitirá una secuencia de destellos.

La secuencia de destellos indica el número total de horas que la batería ha estado en uso, hasta el momento en que se inició la prueba.


3.1.1 Indicaciones LED con RLS activado

Nº. de Destellos	Prueba de funcionamiento superada	Error
1	0 a 59min  1h a 1h 59min 	localizador 121.5 MHz 
2	2h a 3h 59min 	Alimentación 406 MHz 
3	4h a 5h 59min 	Señal AIS 
4	6h a 7h 59min 	Alimentación AIS 
5	8h to 9h 59min 	Avería de batería 
6	10h + 	Sin GNSS 

7.0.2 Indicaciones LED para unidades configuradas sin protocolo RLS

Nº. de Destellos	Prueba de funcionamiento superada	Error
1	0 a 59min  1h a 1h 59min 	localizador 121.5 MHz 
2	2h a 3h 59min 	Alimentación 406 MHz 
3	4h a 5h 59min 	Señal AIS 
4	6h a 7h 59min 	Alimentación AIS 
5	8 a 9h 59min 	Avería de batería 
 6	10h + 	Sin GNSS 

 Debido a que la prueba transmite una señal corta en la frecuencia de socorro aérea de 121.5 MHz, se ruega realizar esta prueba solamente durante los primeros cinco minutos de cada hora.

 La batería debe ser reemplazada antes de la fecha de caducidad indicada en la etiqueta trasera o después de que la PLB3 haya sido activada.

 Si durante un autotest el LED parpadea en magenta  o ámbar  es posible que la PLB3 no tenga suficiente energía para funcionar durante el periodo de 24 horas previsto. Se recomienda sustituir la batería.

NOTA: La secuencia de parpadeo se repetirá tras una breve pausa y, a continuación, la PLB3 se apagará automáticamente.



NOTA: Se producirá una única transmisión AIS durante una Prueba de funcionamiento indicando "MOB TEST" en los receptores AIS al alcance.


3.2 Prueba GNSS






Esta prueba sólo se realizará cuando la PLB3 disponga de una vista clara y sin obstáculos del cielo. Es un requisito esencial para que el receptor de GNSS adquiera la señal de suficientes satélites que le permitirán determinar una posición. Asegurarse de que la zona marcada como "GNSS Antenna" no esté obstruida.

Se recomienda realizar una prueba GNSS al menos una vez cada seis meses para garantizar el correcto funcionamiento de la PLB3.

Mantener pulsada la tecla TEST. El LED se encenderá en rojo para indicar que se ha pulsado la tecla y luego comenzará a parpadear.  Poco después, el LED dejará de parpadear y se convertirá en una luz roja fija . Soltar ahora la tecla TEST.



Durante la prueba GNSS el LED repetirá un breve parpadeo verde  hasta que se obtenga una posición fija o falle la prueba GNSS.


Una prueba exitosa se indicará con una luz roja  larga seguida de una cantidad de destellos de LED verdes  y una prueba fallida se indicará por un número de parpadeos del LED rojo . El número de parpadeos indica el número de pruebas GNSS restantes (p. ej. 7 parpadeos = quedan 7 pruebas).

Los parpadeos del resultado de la prueba se repetirán al cabo de 2 segundos.

Si quedan 10 pruebas o más, el LED parpadeará sólo 10 veces (repetidas).

La PLB3 tiene capacidad para realizar 60 pruebas GNSS durante la vida útil de la batería.

Si no quedan pruebas inmediatamente después de la prueba actual, el LED parpadeará en verde  o rojo  rápidamente durante tres segundos (sin repetición) dependiendo de si la prueba GNSS se ha realizado correctamente o no, respectivamente.

Cuando no queden pruebas, el LED parpadeará en rojo  rápidamente durante tres segundos (sin repetición).

La prueba puede finalizarse en cualquier momento pulsando la tecla TEST durante tres segundos.

Para más información sobre el Autotest y el historial de Autotest, utilizar la aplicación Ocean Signal App. para conectarse a su PLB3 utilizando la comunicación de campo cercano (NFC).

OBTENER LA APLICACIÓN MÓVIL:

Android



iOS



4. REGISTRO DE RADIOBALIZA



Es responsabilidad del propietario registrar esta baliza ante la Autoridad Nacional correspondiente antes de ponerla en servicio.

El método más utilizado para inscribirse es en línea. Dentro del embalaje se incluye documentación con información relativa al registro en el organismo pertinente para cumplir con la configuración de la baliza.

4.1 Consejos a los propietarios de Balizas Personales de Localización (PLB).

Registro de las PLB de 406 MHz por satélite:

- El registro ante la Autoridad Nacional es obligatorio debido al sistema de alerta global.
- La información facilitada en la hoja de registro se utiliza únicamente con fines de rescate.
- Consultar a continuación los detalles sobre cómo registrar su baliza una vez finalizada la transacción de venta. Antes de entrar en servicio, la radiobaliza **debe** registrarse ante la Autoridad Nacional.
- Si la baliza se transfiere a un nuevo propietario, el actual propietario debe informar a la Autoridad Nacional del nombre y la dirección del nuevo propietario.
- El siguiente propietario de la baliza está obligado a facilitar a la Autoridad Nacional los datos que figuran en la tarjeta de registro de propietario.
- Esta obligación se transfiere a todos los propietarios siguientes.
- Algunas Autoridades Nacionales exigen una renovación periódica. Es responsabilidad del propietario asegurarse de que los datos de registro están actualizados y son válidos.

4.2 Información de Registro Específica del País

USA

NOAA-Sarsat, USMCC, NSOF, E/SP053, 1315 East West Hwy, Silver Spring, MD, 20910

Fax: (1.301) 8174565, Tel: (1.301) 8174515 (1.888) 2127283

Email: beacon.registration@noaa.gov, Web: www.beaconregistration.noaa.gov/

CANADÁ

Beacon Registry, CMCC Trenton, 8 Wing Trenton, Box 1000 Stn Forces, Astra, Ontario, K0K 3W0

Fax: +1 877 406 3298, Tel: +1 800 211 8107 / +1 613 965 7265

Email: cbr@sarnet.dnd.ca, Web: www.cbr-rcb.ca

UK

Distress & Security Beacon Registry, Pendennis Point, Castle Drive, Falmouth, TR11 4WZ

Fax: +44 (0) 13 2631 9264, Tel: +44 (0) 20 3817 2006

Email: ukbeacons@mcga.gov.uk, Web: www.gov.uk/406beacon

AUSTRALIA

Australian Maritime Safety Authority, GPO Box 2181, Canberra, Australia, ACT 2601

Fax: 1800 406 329 (+61 2 9332 6323 [Int.]), Tel: 1800 406 406 (+61 2 6279 5766 [Int.])

Email: ausbeacon@amsa.gov.au, Web: www.amsa.gov.au/beacons

NUEVA ZELANDA

JRCC NZ, Avalon Studios, Percy Cameron Street, P.O. Box 30050, Lower Hutt, 5040

Fax: +64 4 577 8041, Tel: +64 4 577 8030 +64 4 577 8034

Email: 406registry@maritimenz.govt.nz, Web: www.beacons.org.nz

Para otros países, consultar: www.406registration.com/countriesupported.aspx

5. MONTAJE EN EL CHALECO SALVAVIDAS

- ⚠ Si la PLB3 no será colocada en un chaleco salvavidas, si no que se llevará o almacenará en un kit de seguridad, riñonera o similar, consulte la sección 6.

Si su RescueME PLB3 todavía no está instalada en un chaleco salvavidas, siga atentamente las siguientes instrucciones.

- ⚠ La siguiente guía es una guía genérica para la instalación de la PLB3 a un chaleco salvavidas. Si bien la PLB3 está diseñada para adaptarse a la mayoría de los chalecos salvavidas, consultar siempre al fabricante de su chaleco para asegurarse de que no existen instrucciones de instalación especiales para ese modelo.
- ⚠ Cuando se instala en un chaleco salvavidas y para evitar la activación accidental, asegurarse de que la cubierta transparente esté colocada sobre la pestaña gris, con suficiente longitud libre de la cinta de activación para no tirar del cursor durante el uso normal del chaleco salvavidas. Al llevar la PLB3, asegurarse de que la Pestaña de Activación esté en posición alta.
- ⚠ Para la instalación en chalecos salvavidas con la cámara de aire unida permanentemente a la funda, consultar la hoja de instrucciones independiente, disponible en el sitio web de Ocean Signal.
- ⚠ Una vez completada la instalación, se deberá comprobar que la activación se efectúe correctamente. Consultar con el fabricante del chaleco salvavidas el proceso de hinchado manual.

La PLB3 se activa cuando el cursor de activación se tira desde la parte frontal del dispositivo por la tensión en la cinta creada al inflarse el chaleco salvavidas. A menos que el chaleco salvavidas se infle, la PLB3 no se activará.

Para activar la PLB3, la cinta de activación deberá estar enrollada alrededor de una parte apreciable de la cámara de aire del chaleco salvavidas. Muchos chalecos salvavidas modernos se estrechan

hacia el cuello para más comodidad y apoyo en el agua; la instalación correcta de la PLB3 debe garantizar que la cinta rodea la parte más grande de la cámara de aire en lugar de una sección cónica donde la expansión puede no ser suficiente.

Colocando el soporte del Tubo Bucal lo más abajo posible en el Tubo Bucal nos garantizamos que la cinta pase alrededor de la sección principal de la cámara de aire.





Los croquis anteriores consideran que **el tubo de inflado del chaleco salvavidas se encuentra en el lado izquierdo del chaleco (visto de frente)**. Si el tubo bucal está en el lado derecho, la PLB3 debe instalarse en el otro lado del tubo.

5.1 Quitar el Cursor de Activación



La PLB3 se encenderá durante este proceso, asegurarse de que está apagada manteniendo pulsada la tecla TEST/OFF hasta que el LED parpadee en rojo dos veces y luego soltarla.

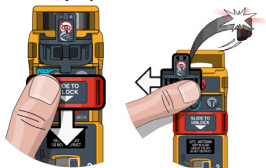


Tener mucho cuidado en mantener alejados los ojos y la cara, ya que la antena se liberará muy rápidamente. Mantener al menos 30 cm (12") de distancia para evitar posibles lesiones.

- Deslizar la pestaña de armado roja hacia abajo.
- Deslizar la pestaña gris lateralmente fuera de la unidad.

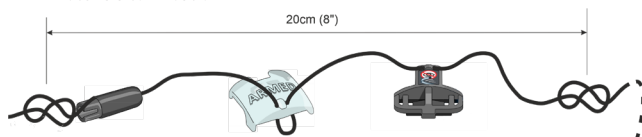


Apagar el PLB3 pulsando la tecla TEST/OFF hasta que el LED parpadee en rojo dos veces y luego soltarla.

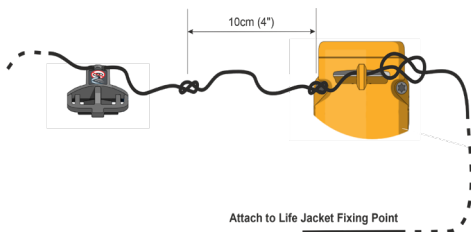


5.2 Bloquear el Sistema de Activación

1. Para evitar pérdidas accidentales, utilizar la longitud de cordón suministrada para atar la herramienta de Rebobinado de Antena, el Cursor de Activación y la Cubierta protectora. Sujutando estas piezas se evitará que caigan al agua al activarse y garantizará que estén disponibles para su reutilización.
2. Hacer un nudo en un extremo del cable y pasar el otro extremo a través de la herramienta de Rebobinado, la Tapa de Activación y el Cursor de Activación haciendo otro nudo como se muestra a continuación.



3. Pasar el cordón restante a través del punto de fijación en la parte posterior de la carcasa de la Antena PLB3 y hacer dos nudos más para afianzar.



Asegúrese de que el extremo libre de la cuerda de seguridad PLB3 esté bien sujeto a un punto fijo designado en el chaleco salvavidas que **NO** impida el inflado. El punto de fijación estará identificado en el manual de usuario del chaleco salvavidas.

5.3 Fijar la cinta al Cursor de Activación

1. Pasar la Cinta de Activación por la ranura interior del Cursor de Activación
2. Pasar la Cinta de Activación por la ranura exterior del Cursor de Activación
3. Tirar de la cinta a través del cursor para dejar aproximadamente 5 cm (2") libres en el extremo.
4. Pasar el otro extremo de la Cinta de Activación por la parte inferior del Cursor de Activación y tirar con fuerza para sujetar la cinta al cursor.



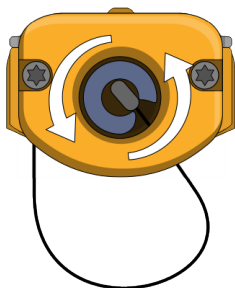
5.4 Insertar el Cursor de Activación



La PLB3 se encenderá durante este proceso. Asegurarse de que se apaga en cuanto el Cursor de Activación esté en su sitio pulsando y manteniendo pulsada la tecla TEST/OFF hasta que el LED parpadee en rojo dos veces y soltar.

Utilizar la herramienta de rebobinado de antena suministrada en la caja

1. Introducir el terminal de la antena en el alojamiento
2. Pasar la herramienta a través del agujero en la parte superior de la PLB3 y colocarla sobre la antena justo detrás del terminal
3. Girar la herramienta en sentido antihorario hasta que esté completamente enrollada
Sujetar la herramienta manteniendo la antena enrollada
No retirar la herramienta hasta que la corredera esté en su sitio



4. Empujar el Cursor de Activación en su sitio, asegurándose de que la cinta quede plana entre el cursor y la PLB3.
5. Soltar y retirar la herramienta de rebobinado para permitir que la antena quede detrás del Cursor de Activación.



Asegurarse de que la PLB3 esté apagada pulsando la tecla TEST/OFF durante 2 segundos.

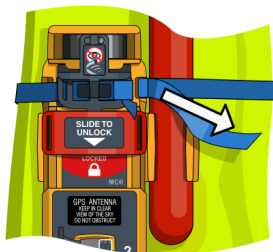
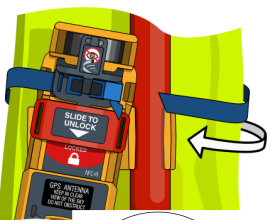
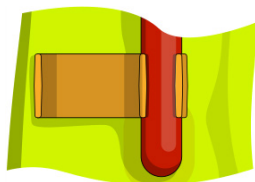


Deslizar el Cursor rojo de armado hacia arriba para bloquear el Cursor de Antena en su sitio.



5.5 Fijar el soporte del Tubo Bucal al Tubo Bucal

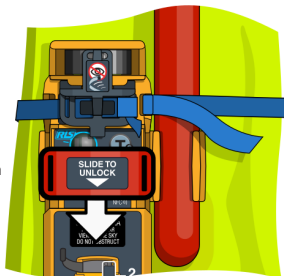
1. Colocar el soporte del Tubo Bucal lo más abajo posible del tubo bucal
2. Si hay silbatos y luces fijados al Tubo Oral, colocarlos encima del soporte PLB3 o fijarlos en otro lugar del chaleco salvavidas.
3. Colocar la PLB3 sobre el Tubo Bucal y pasar el extremo libre de la cinta alrededor de la parte posterior de la cámara de aire del chaleco salvavidas cuidando de no torcer la cinta.
4. Pasar la cinta sobre el tubo bucal
5. Introducir la cinta en la ranura posterior del lateral de la PLB3 de forma que salga por la ranura frontal
6. Enrollar la cinta alrededor y dentro de la ranura más adelantada en el lateral de la PLB3 de forma que aparezca junto a la cinta insertada
7. Pasar aproximadamente 25 mm (1") de cinta a través de las ranuras de la PLB3
8. Enganchar la PLB3 en el soporte del Tubo Bucal procurando no atrapar ninguna cinta suelta.
9. Tirar de la cinta ajustándola con el extremo libre de la cinta para que la cámara de aire quede libre para inflarse y permanezca plegada de acuerdo con las instrucciones del fabricante del chaleco salvavidas. No apretar demasiado la cinta
10. Para comprobar la compresión, asegurarse de que puede introducir libremente un dedo entre la cinta y la cámara de aire.



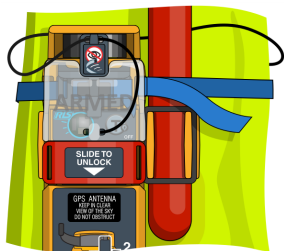
11. Una vez que la PLB3 esté completamente conectada al chaleco salvavidas, está lista para armar el dispositivo, deslizando el cursor rojo de armado hacia abajo.



Un fallo en el armado de la PLB3 inhibirá la activación semiautomática de la PLB3 cuando sea necesario y puede **IMPEDIR** el inflado correcto del chaleco salvavidas.



12. Se proporciona una tapa protectora para proteger la PLB3 de la activación accidental si la corredera gris se golpea o se desplaza bajo la funda del chaleco salvavidas. Después de armar la PLB3, colocar la tapa protectora, luego acoplarla a las ranuras inmediatamente adyacentes al cursor de armado. Asegurarse de que ambos lados de la tapa estén bien sujetos.



Asegurarse de que la PLB3 está bien atada a un punto fijo del chaleco salvavidas que **NO** impida el inflado.

Volver a colocar la cámara de aire en la funda, asegurándose de que la cámara no quede atrapada o enredada en el mecanismo de fijación.

6. TRANSPORTE DE LA PLB3

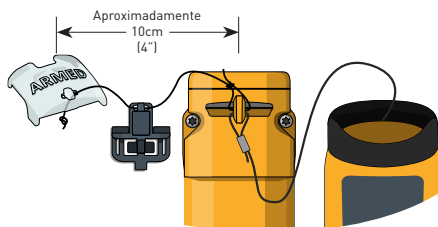
Si la PLB3 no será colocada en un chaleco salvavidas, si no que se llevará o almacenará en un kit de seguridad, riñonera o similar, se debe garantizar que estará protegida de una activación accidental. Esto se puede hacer utilizando la bolsa de flotación PLB3 disponible en Ocean Signal.

PLB3 Flotation Jacket.....Número de pieza: 733S-04213

6.1 Asegurar el sistema de activación

Utilice la longitud de cuerda suministrada para sujetar el deslizador de activación y su cubierta a la PLB3. Al sujetar estas piezas, evitará que caigan al agua al activarse y garantizará su reutilización.

Haga un nudo en un extremo de la cuerda y pase el otro extremo a través de la cubierta del deslizador de activación y luego a través del deslizador, antes de fijarlo a la parte posterior de la PLB3 como se muestra en la siguiente imagen. Corte el resto de la cuerda. Si no está sujeto, asegure la bolsa de flotación a la parte posterior de la PLB3, asegurándose de que haya suficiente longitud de cuerda para permitir que la PLB3 se inserte en la bolsa de flotación en cualquier orientación.



Una vez asegurada, enrolle la antena y vuelva a colocar el deslizador de activación como se describe en la sección 5.4. Con la pestaña de armado roja hacia abajo, coloque la tapa del deslizador de activación en la PLB3 e introdúzcalo por completo en la bolsa, con la antena primero, de manera que la bolsa cubra los dos tercios superiores de la PLB3.

Guarde el enrollador de la antena en la misma bolsa para tenerlo a mano si fuera necesario.

Una vez insertada, la PLB3 está lista para ser almacenada en un kit de seguridad o similar hasta que sea necesario.



7. CONFIGURACIÓN DE LA RADIOBALIZA

7.1 Radiobalizas preconfiguradas

Las PLB3 se suministran al usuario ya configuradas. Los detalles de la configuración se indican claramente en las etiquetas del producto y en el embalaje. En todos los casos, el usuario debe registrar la PLB3 ante la Autoridad Nacional pertinente utilizando la información suministrada en estas etiquetas.

Hex ID: XXXXXXXXXXXXXXXX Check Sum: CHCK
Country: COUNTRY WILL NOT FLOAT
C/S TAC: CST RLS: On
AIS Self ID: 97260NNNN
Serial: XXXXXXXXXXXX
Lithium Battery: 6V
Batt. Expiry: MM/YYYY
Compass Safe: 1m
US False Alerts: 1-800-851-3051

Datos de configuración

Número de identificación único de la baliza
País para el que está programada la baliza
Número TAC de Cospas-Sarsat
RLS On (Activado) / Off (Desactivado)
Número de identificación AIS
Número de serie de la unidad
Fecha de caducidad de la batería

8. APÉNDICE

8.1 Mantenimiento y Solución de problemas

Su PLB3 requerirá poco mantenimiento excepto una limpieza periódica si necesaria. Usar siempre un paño húmedo para limpiar la caja y secarla bien.

- ⚠ **No utilizar disolventes ni otros líquidos de limpieza que puedan deteriorar los plásticos.**
- ⚠ **Asegurarse de que la antena esté libre para liberarse.**
- ⚠ **Si la PLB3 se enciende durante la limpieza, asegurarse de apagarla lo antes posible manteniendo pulsada la tecla TEST/OFF hasta que el LED parpadee en rojo dos veces y luego soltarla.**





8.2 Baterías

La PLB3 contiene baterías de iones de Litio para una larga vida útil. La batería debe sustituirse al alcanzar la fecha de caducidad indicada en la etiqueta trasera o después de que la PLB3 haya sido utilizada, incluso durante un corto período de tiempo. El estado de la batería puede determinarse llevando a cabo el procedimiento de Autotest que se muestra en la sección 3 de este manual.

- ⚠ **La sustitución de la batería debe llevarse a cabo en un centro de sustitución de baterías autorizado por Ocean Signal, utilizando componentes suministrados por el fabricante.**
- ⚠ **NO INTENTAR SUSTITUIR LAS PILAS USTED MISMO**
La PLB3 es un dispositivo que salva vidas y la apertura no autorizada y la sustitución de las pilas pueden hacer que la unidad falle al activarse, poniendo en peligro su vida.
- ⚠ **Almacenar entre -30°C (-22°F) y +70°C (+158°F)**
- ⚠ **No cortocircuitar, incinerar ni recargar.**

8.3 Desguace y Eliminación

Tener precaución al deshacerse de su PLB3 cuando ya no la necesite. Se recomienda retirar la batería de la PLB3 quitando la tapa de la caja. También puede ser necesario desmontar la carcasa trasera para facilitar la extracción.

-  **La PLB3 no es revisable por el usuario y la apertura de la carcasa invalidará la garantía.**
-  **Una vez extraídos, la batería y los demás componentes del producto deben desecharse siguiendo las directrices y leyes aplicables al país correspondiente.**
-  **No cortocircuitar, incinerar ni recargar la batería.**
-  **La manipulación y eliminación incorrectas de las pilas puede ocasionar fugas y explosiones.**

Es responsabilidad del propietario informar a la Autoridad Nacional bajo la cual se registró la baliza de que ésta ha sido retirada del servicio.

8.4 Transporte

Al enviar su PLB3 se seguirán las siguientes directrices y regulaciones, pero se aconseja ponerse en contacto con el centro de reemplazo de baterías más cercano o con Ocean Signal antes del envío, puesto que las regulaciones pueden cambiar.

- Embalar siempre su PLB3 de forma segura en una caja de cartón resistente. Ocean Signal aconseja conservar el embalaje original en caso de devolución para el servicio.
- Para el transporte de superficie, la PLB3 puede ser enviada bajo la [Disposición Especial 188](#).
- Para el transporte aéreo, la PLB3 debe enviarse como categoría [UN3091](#) y embalada según [las instrucciones de embalaje 970 sección II de la IATA](#). Puede llevar su PLB3 en el avión como equipaje de mano de acuerdo con la [norma 2.3.5.8](#) de la IATA. Confirmar la legislación con su compañía aérea.
- Consultar las instrucciones del fabricante para obtener información sobre cómo llevar un chaleco salvavidas en el equipaje a bordo de un avión.

Las fichas de datos de seguridad de todos los productos Ocean Signal se pueden encontrar en el sitio web de Ocean Signal:



www.oceansignal.com/psds

8.5 Especificaciones

Emisor de 406 MHz

Potencia de emisión	5 W típica
Frecuencia	406.031 MHz ± 1 KHz
Modulación	Fase $\pm 1,1$ Radianes
.....	(16K0G1D)
Codificación	Bifase L
Tasa	400 bps

Emisor AIS

Potencia de emisión (EIRP)	1 Watt ± 3 dB
Frecuencia	161.975/162.025 MHz ± 500 Hz
Velocidad de transmisión	9600 baudios
Sincronización	UTC
Mensajes	Mensaje 1 (Posición), Mensaje 14 (Estado)
Intervalo de repetición	8 mensajes/minuto
.....	Mensaje 14 enviado dos veces cada 4 minutos

Emisor de 121.5 MHz

Potencia de emisión (PERP)	25-100 mW
Frecuencia	121.5 MHz
Modulación	Tono de barrido AM (3K20A3X)
Factor de modulación	0.85-1.0
Ciclo de modulación	>35%
Estabilidad de frecuencia	± 50 ppm
Ciclo de trabajo	98%

NFC

Frecuencia	13.56 MHz
------------------	-----------

Luz Estroboscópica Visible

Tipo de luz	LED de Alta Intensidad
Color	Blanco
Intensidad	>1 candela
Ritmo de parpadeo	20-30 por minuto

Luz Estroboscópica Infrarroja

Tipo de luz	LED IR
Color de luz	850 nm
Intensidad	7.5 mW/sr
Ritmo de parpadeo	20-30 por minuto

Batería

Tipo	Disulfuro de Litio-Hierro (Li/FeS ₂)
Vida útil en funcionamiento	>24 horas @ -20°C (-4°F)
Peso de Litio Metal (para transporte aéreo)	<2g por batería
Intervalo de sustitución	6 años desde la fecha de fabricación
.....	o 5 años desde su puesta en servicio

Receptor GNSS

Canales Satélites	72 adquisición
Sensibilidad	-167 dBm
Readquisición en Arranque en Frío	-148 dBm
Antena GPS	Parche Microstrip

Entorno

Rango de temperatura (en operación).....	Clase 2 -20°C (-4°F) a +55°C (+131°F)
Rango de temperatura (almacenamiento)	Clase 2 -30°C (-22°F) a +70°C (+158°F)
Calor húmedo (humedad)	40°C (104°F) a 93%.
Caída (superficie dura)	1m: 6 caras]
Inmersión en agua	>10m (1,0bar) : >60minutos
Choque térmico	45° en 100 mm de agua: >1hora

General

Categoría	2
Clase	2
Grupo	3
Dimensiones (Longitud / Anchura / Profundidad) .200mm (7.87") / 36mm (1.41") / 22mm (0.86")	
Peso	190g (0.42lbs)

8.6 Homologaciones

Para los documentos de homologación, véase: www.oceansignal.com/approvals

1.1.1 USA

La PLB3 está homologada para su uso en EE.UU. según CFR47 parte 95K,

1.1.2 Canadá

La PLB3 está homologada para su uso en Canada solo según RSS287.

1.1.3 Declaración Europea de Conformidad

Por este medio, Ocean Signal Ltd declara que este equipo de radio tipo ATB3 está en conformidad con la directiva 2014/53/EU.

País de uso previsto (La tabla del país de uso previsto es un requisito de la UE únicamente)

Austria	✓	Finlandia	✓	Letonia	✓	Rumanía	✓
Bélgica	✓	Francia	✓	Lituania	✓	Eslovaquia	✓
Bulgaria	✓	Alemania	✓	Luxemburgo	✓	Eslovenia	✓
Chipre	✓	Grecia	✓	Malta	✓	España	✓
República Checa	✓	Hungría	✓	Holanda	✓	Suecia	✓
Dinamarca	✓	Islandia	✓	Polonia	✓		
Estonia	✓	Italia	✓	Portugal	✓		

1.1.4 UK

La PLB3 cumple el Reglamento de Equipos de Radio del Reino Unido de 2017

1.1.5 Australia / Nueva Zelandia

La PLB3 cumple las normas AS NZS 4208.2 y AS NZS 4869.4.

8.7 Información de Garantía

1.1.1 Límites de Garantía

Su dispositivo Ocean Signal está garantizado contra cualquier defecto en materiales o mano de obra por un periodo de 2 años desde la fecha de compra y de acuerdo con las siguientes condiciones.

Ocean Signal reparará o substituirá, a su discreción, el producto defectuoso de forma gratuita excluyendo el coste de envío. Se requerirá la prueba de compra del comprador inicial para que una reclamación de garantía sea válida. Todas las reclamaciones se harán por escrito a Ocean Signal o mediante un vendedor o distribuidor autorizado.

Ocean Signal no se hará cargo ante el comprador de la garantía antes mencionada:

- por cualquier reparación o modificación realizada en el producto utilizando piezas que no hayan sido suministradas o aprobadas por el fabricante Ocean Signal, incluidas las baterías, y por trabajos realizados por personal ajeno a Ocean Signal o a distribuidores de servicio técnico autorizados,
- para cualquier pieza, material o accesorio que no sea fabricado por Ocean Signal, el consumidor estará cubierto por la garantía ofrecida a Ocean Signal por el fabricante o proveedor de dicho componente,
- de un producto que no haya sido abonado en su totalidad,
- para cualquier producto suministrado por Ocean Signal a un cliente en virtud de una garantía alternativa o de un acuerdo comercial,
- por los gastos de envío del producto desde y hacia el cliente.

La batería sólo está garantizada hasta la fecha de caducidad y siempre que la unidad se pruebe de acuerdo con la información del manual del usuario, tal y como se indica en el registro electrónico almacenado en el producto.

El siguiente artículo específico está excluido de esta garantía:

- Daños en la antena

Esta garantía no afecta sus derechos legales.

8.7.1 Extensión de garantía



INTRODUCIR LOS DATOS DE SU PRODUCTO PARA OBTENER UN PERIODO DE GARANTÍA AMPLIADO



Solicitud gratuita en www.oceansignal.com/warranty

Si introduce los datos de su producto, podrá añadir 3 años al periodo de garantía. Para más información sobre la ampliación de la garantía de este producto, consultar www.oceansignal.com/warranty.

Para más ayuda, ponerse en contacto con nuestro Departamento de Servicio Técnico.

Email: help@oceansignal.com

9. DATOS DE SU RADIOBALIZA



En caso de una falsa activación, ponerse en contacto con el Centro de Guardacostas o Centro de Coordinación de Rescate más cercano para explicar que el PLB3 se ha activado por error y que no es necesario realizar ninguna acción de rescate posterior.

La información requerida es:

- el identificador HEX de 15 dígitos (UIN) indicado anteriormente
- la fecha, hora, duración y causa de la activación
- la ubicación en el momento de la desactivación

ADJUNTAR AQUÍ SUS DOCUMENTOS DE INSCRIPCIÓN PARA CONSERVARLOS

Ocean Signal Ltd.
Unit 4, Ocivan Way
Margate
CT9 4NN
United Kingdom

info@oceansignal.com

www.oceansignal.com

